

Department of Health / Ministère de la Santé
Office of the Chief Medical Officer of Health /
Bureau du médecin-hygiéniste en chef
P.O. Box / Case postale 5100
Fredericton, NB / (Nouveau-Brunswick) E3B 5G8
Tel / Tél.: 506-457-4800
Fax / Téléc. : 506-453-8702

Date : June 7, 2020 / Le 7 juin 2020

To / Dest. : CEO's of Regional Health Authorities, directors of health institutions, medical practitioners, nurse practitioners, nurses, midwives / PDG des régies régionales de la santé, directeurs d'établissement de santé, médecins et infirmières praticiennes

From / Exp. : Dr. / D^re Cristin Muecke, Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygiéniste en chef adjointe
Dr. / D^re Jennifer Russell, Shelley Landsburg, Regional Medical Officers of Health and/et New Brunswick Medical Society / Société médicale du Nouveau-Brunswick

Subject / Objet : Notification of COVID 19 Related Deaths / Avis de décès liés à la Covid-19

This is a reminder that COVID-19 is a notifiable disease, and reporting of deaths of persons known or suspected to have a notifiable disease is a requirement under the Public Health Act. In particular, sections 28(b), 30(b) and 31 (b) of the Public Health Act reference this requirement of: persons in charge of an institution; the Chief Executive Officer of a Regional Health Authority or person designated by the CEO; and all medical practitioners and nurse practitioners and midwives and nurses.

Il convient de rappeler la COVID-19 est une maladie à déclaration obligatoire et que la déclaration des décès de personnes dont on sait ou dont on soupçonne qu'elles sont atteintes d'une maladie à déclaration obligatoire est une obligation en vertu de la Loi sur la santé publique. En particulier, les articles 28(b), 30(b) et 31(b) de la Loi sur la santé publique précisent cette exigence imposée sur: les responsables d'une institution; les personnes responsables d'un établissement; le directeur général d'une régie régionale de la santé ou une personne qu'il désigne; et tous les médecins et infirmières praticiennes.

Therefore, once you become aware of any death related to COVID-19 (this includes diagnosed active and post mortem cases where COVID-19 is suspected) you must notify your regional public health office https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/ocmoh/for_healthprofessionals/cdc.html verbally within one hour.

Ainsi, lorsque vous êtes informé d'un décès associé à la COVID-19, (cela comprend les cas actifs diagnostiqués et les cas post mortem où la COVID-19 est soupçonnée) vous devez en avertir votre bureau régional de la Santé publique https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministères/bmhc/professionnels_sante/maladie.html oralement dans l'heure.

This will ensure that appropriate and timely public health actions are implemented and that the CMOH is made aware prior to any public communication.

Thank you for your cooperation and your tireless work to protect the health of New Brunswickers in this challenging time.

Sincerely,

Ceci assurera que des actions de santé publique appropriées sont mises en œuvre en temps opportun et que le BMHC est informé avant toute annonce publique.

Je vous remercie de votre coopération et du travail inlassable que vous réalisez pour protéger la santé des gens du Nouveau-Brunswick en cette période difficile.

Cordialement,



Dr. / Dre Cristin Muecke, MD, MSc, FRCPC
Deputy Chief Medical Officer of Health / Médecin-hygieniste en chef adjointe